

- HARRY:** (gesture to audience) All rise. My Lords and Ladies, take heed and note that this Court of Cassation—Corte Suprema di Cassazione—is now in session.
- AIMEE:** We present before you the historical case of Carlo Gesualdo da Venosa, third Prince of Venosa, and eighth Count of Conza.
- ELIJAH:** In our proceedings today, this court may not overrule the Great Court’s interpretation of the evidence of that case, but it may confirm or correct that court’s interpretation or application of the law connected to the case.
- KIZITO:** (to audience) Please be seated. Please state the case.
- HARRY:** In 1591, the Great Court—Gran Corte della Vicaria—in the jurisdiction of Napoli, considered the circumstances whereby Carlo Gesualdo da Venosa was accused of murdering his wife, Donna Maria, and her lover, Fabrizia Caraf, Duke of Andria. The court ruled in favour of Carlo Gesualdo, and no guilt was assigned nor sentence passed.
- ABBIE:** Prince Carlo, do you have any opening statement for the court?
- ANDREW:** “O all you who walk by on the road, pay attention and see: if there be any sorrow like my sorrow.”

1. O vos omnes

1. O vos omnes

Responsory for Holy Saturday (No. 5)

Carlo Gesualdo di Venosa
(1560-1613)

Soprano I
O - vos, o - vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi-

Soprano II
o - vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi-

Alto
O - vos, o - vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi-

Tenore I
O - vos, o - vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi-

Tenore II
O - vos, o - vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi-

Basso
O - vos, o - vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi-

The first system of the musical score consists of six staves, each representing a different vocal part: Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore I, Tenore II, and Basso. Each staff contains a line of music with lyrics underneath. The lyrics are: "O - vos, o - vos o - mnes, qui trans - i - tis per vi-". The music is written in a common time signature (C) and features various note values and rests.

am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - te:

am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - te:

am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - te:

am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - te:

am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - te:

am, at - ten - di - te, et vi de - te, et vi de - te:

The second system of the musical score consists of six staves, each representing a different vocal part: Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore I, Tenore II, and Basso. Each staff contains a line of music with lyrics underneath. The lyrics are: "am, at - ten - di - te, et vi - de - te, et vi - de - te:". The music is written in a common time signature (C) and features various note values and rests.

Si est do - lor, do - lor si - mi - lis, si est do -
 Si est do - lor si - mi - lis, si est
 Si est do - lor si - mi - lis,
 Si est do - lor si - mi - lis, do - lor si -
 Si est do - lor
 Si est do - lor si - mi - lis, do - lor

lor, do - lor si - mi - lis si - cut do - lor
 do - lor si - mi - lis si - cut do - lor
 si est do - lor si - mi - lis si - cut do - lor me -
 mi - lis si - cut do - lor me -
 si - mi - lis si - cut do - lor,
 si - mi - lis

me - us, si - cut do - lor me - us.

me - us, si - cut do - lor me - us.

us, si - cut do - lor me - us.

us, si - cut do - lor, do - lor me - us.

si - cut do - lor me - us.

si - cut do - lor me - us.

Versus.

u-ni-ver - si, u - ni-ver - si

At - ten - di-te, u - ni-ver - si po - pu-li, po - pu-

At - ten - di-te, u - ni-ver - si po - pu-li,

At-ten - di-te, u - ni-ver - si po - pu-li,

At - ten - di-te, u - ni-ver - si po - pu-li,

po - pu li, et vi - de - te do - lo - rem me - um:
 li, et vi - de - te do - lo - rem me - um:
 po - pu - li, et vi - de - te do - lo - rem me - um:
 po - pu li, et vi - de - te do - lo - rem me - um:
 po - pu li, et vi - de - te do - lo - rem me - um:

Si est do - lor, do - lor si - mi - lis, si est do -
 Si est do - lor si - mi - lis, si est
 Si est do - lor si - mi - lis,
 Si est do - lor si - mi - lis, do - lor si -
 Si est do - lor
 Si est do - lor si - mi - lis, do - lor

lor, do - lor si - mi - lis si - cut do - lor
do - lor si - mi - lis si - cut do - lor
si est do - lor si - mi - lis si - cut do - lor me -
mi - lis si - cut do - lor me -
si - mi - lis si - cut do - lor,
si - mi - lis

me - us, si - cut do - lor me - us.
me - us, si - cut do - lor me - us.
us, si - cut do - lor me - us.
us, si - cut do - lor, do - lor me - us.
si - cut do - lor me - us.
si - cut do - lor me - us.

1. O vos omnes

ISSY: The Gesualdo family, of Norman descent, became lords of the town of Gesualdo in the early twelfth century, and a series of advantageous marriages added wealth and power to the line.

PARIS: In 1452, the title of Count of Conza was granted to Prince Carlo's ancestor, Sansone the second, and bestowed upon the family both status and importance. In 1561, Gesualdo's father married Pope Pius the fourth's niece. This conferred upon the family line inheritance over the principality of Venosa, granted by King Philip the second of Spain. Prince Carlo Gesualdo was born 5 years later into this prominent, noble, and wealthy family.

BETH: We speak as friends. Gesualdo did not live a very cheerful childhood. His mother died when he was 7 years old and he was left under the care of his uncle Alfonso, the Archbishop of Naples.

FIONA: Being the second son, he grew up believing that he need not worry about inheriting the estate, but was destined for a prestigious role within the clergy.

MICHAEL: But in 1584 his elder brother Luigi died, leaving Gesualdo with the responsibility for the family line, and making him one of the richest men in the Kingdom of Naples.

CIARA: This major turning point in his life required him to produce an heir, and so, in 1586 he was assigned to marry Maria d'Avalos, his first cousin, who was twice widowed, significantly older than him ... and a plain woman. Prince Carlo was aware of the shortcomings of this match.

ANDREW: "O Beauty, since you are absent, as you bear your heart, also bear the torments. For a tormented heart can well feel the pain of dying, and a soul without a heart cannot feel pain."

2. Belta poi che t 'assenti

2. Beltà poi che t'assenti

Carlo Gesualdo
(1560-1613)

arr. Andrew Foote
for 6 voices, with parts re-ordered

Soprano 1
Bel - tà___ poi___ che t'as-sen - ti, Co - me ne por - ti il cor,

Soprano 2
Bel - tà___ poi___ che t'as-sen - ti, Co - me ne por - ti il cor,

Tenor 1
Bel - tà___ poi___ che t'as-sen - ti, Co - me ne por - ti il cor,

Tenor 2
poi___ che t'as-sen - ti, Co - me ne por - ti il cor,

Bass
Bel - tà___ poi___ che t'as-sen - ti, Co - me ne por - ti il cor,

The first system of the musical score consists of five staves. From top to bottom, they are labeled Soprano 1, Soprano 2, Tenor 1, Tenor 2, and Bass. Each staff contains a line of music in a common time signature (C) with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below each staff, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The lyrics for all parts are: "Bel - tà___ poi___ che t'as-sen - ti, Co - me ne por - ti il cor,".

9

S1.
por - ta i tor-men - ti,___ por -

S2.
por-ta i tor men - ti,


T1.
por - ta i tor-men - ti,___ por-ta i tor-men - ti,

T2.
por - ta i tor-men - ti por - ta i tor-

B.
por - ta i tor-men - ti,___ por-ta i tor-men - ti._____

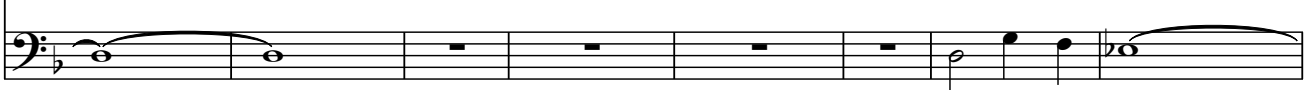
The second system of the musical score starts at measure 9. It consists of five staves labeled S1., S2., T1., T2., and B. (Bass). Each staff contains a line of music in a common time signature (C) with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below each staff. The lyrics for S1. are "por - ta i tor-men - ti,___ por -". The lyrics for S2. are "por-ta i tor men - ti,". The lyrics for T1. are "por - ta i tor-men - ti,___ por-ta i tor-men - ti,". The lyrics for T2. are "por - ta i tor-men - ti por - ta i tor-". The lyrics for B. are "por - ta i tor-men - ti,___ por-ta i tor-men - ti._____".

S1.  - ta i tor - men - ti. Chè _____ tor-men - ta - to cor

S2.  por - ta i tor - men - ti. Chè _____ tor-men - ta - to cor chè tor-men

T1.  por - ta i, por - ta i tor-men - ti. Chè tor-men - ta - to cor chè tor-men

T2.  men - ti, men - ti. Chè tor-men - ta - to cor, che _____ tor-men

B.  _____ Chè tor-men - ta -

S1.  può ben sen-ti - re La do - glia del mo-ri - re, _____

S2.  ta - to cor può ben sen-ti - re _____ La do - - glia, [La

T1.  ta - to cor può ben sen-ti - re la do - glia del mo-ri -

T2.  ta - to cor può ben sen-ti - re La do - glia _____ la

B.  - to cor può ben sen-ti - re _____ La do -

33

S1. — la do - glia del mo - ri - re,

S2. do - glia] del mo - ri - re, del mo - ri - re, del mo - ri - re,

T1. [r] la do - - - del mo - ri - re, del mo - ri - re,

T2. do - glia del mo - ri - re, [oh] [eh] Tenor 2 cease;
Sop 3 start

B. - - glia del mo - ri - re,

39

S1. È un'al-ma sen-za co - re, e un'al-ma sen za cor - re Non può sen-tir

S2. È un'al-ma sen-za co - re, e un'al-ma sen - za co - re Non può sen - tir,

S3. Sop 3 start È un'al-ma sen-za co - re, e un'al-ma sen - za co - re non può sen - tir do-lo -

T1. È un'al-ma sen-za co - re, e un'al-ma sen - za co - re

B. È un'al-ma sen-za co - re, e un'al-ma sen - za co - re do

S1. do - lo - re, non può sen - tir, non può sen - tir, sen - tir do - lo - re, non

S2. non può sen - tir _____ do lo - re, non può sen - tir do lo re,

S3. re, non do - lo - re, non sen - tir do lo - re, non può sen - tir do - lo - re,

T1. non può sen tir può sen - tir do lor, sen tir do - lo - re, non può sen - tir do - lo - re, non

B. lo - re, do - lo - re, non può sen tir

S1. può sen - tir do - lo - re, do - lo - re, do - lo - re.

S2. do - lo - re do - lo - re, do - lo - re. _____

S3. do - lo - re, _____ do - lo - re do - lo - re.

T1. può sen - tir do - lo - re do - lo - re, do - lo - re.

B. do - lo - re, _____ do - lo - re. _____

2. Belta poi che t'assenti

JARED: Almost immediately after bearing a son to the glorious Gesualdo name, the foul woman Donna Maria engaged in an illicit affair. In the evening of October 16, in 1590, Prince Carlo returned earlier than expected from a hunting expedition, and found his wife and the cross-dressing Duke of Andria in flagrante delicto—"in blazing offence"—and engaged in sexual activity. Upon seeing the couple, Prince Carlo enacted his righteous revenge by killing both. He left the room, but mentioned to a servant that he was unsure whether they were yet dead. He returned to the bedroom.

PARIS: I present to the Court a transcript of witness statements. The duke's corpse was covered with blood and pierced with many wounds, including a gunshot that had gone straight through his elbow and even went through his breast. The sleeve of the woman's nightdress he was wearing was scorched. Another gunshot wound was found to the head, and there were wounds on the head, face, neck, chest, stomach, kidneys, arms, hands, and shoulders. Underneath the corpse, they found a pattern of holes, which seemed to have been made by swords that had passed through the body, penetrating deeply into the floor.

THOMAS: The prince later hung the corpses from the balcony of his apartments as a warning to those that passed by. Following this event Prince Carlo was heard weeping and quoting from a madrigal by his friend and imitator, Luca Marenzio:

ANDREW: “So the fortunate lovers died a death so sweet and so welcome, that even after dying they returned to life.”

3. *Così moriro i fortunati amanti* (Marenzio)

60 Terza & ultima parte

3. Luca Marenzio - Così moriro from Madrigali Libro II

Co - si mo - ri - ro, co - si mo - ri - ro i for - tu - na - ti a - man - ti di

Co - si mo - ri - ro i for - tu - na - ti a - man - ti di mor -

Co - si mo - ri - ro di mor -

Co - si mo - ri - ro i for - tu - na - ti a - man - ti

Co - si mo - ri - ro i for - tu - na - ti a - man - ti

64

mor - te si so - a - ve et si gra - di - ta,

te si so - a - ve et si gra - di - ta, che per an - co mo -

te si so - a - ve che per an - co mo -

et si gra - di - ta,

et si gra - di - ta, che per an - co mo -

68

che per an - co mo - rir, che per an - co mo - rir tor - na - ro in vi - ta,
rir, che per an - co mo - rir tor - na - ro in vi - ta, che per an -
rir tor - na - ro in vi - ta, che per an -
che per an - co mo - rir tor - na - ro in vi - ta,
rir, che per an - co mo - rir, che per an -

71

che per an - co mo - rir, che per an - co mo - rir tor - na - ro in vi - ta.
- co mo - rir, che per an - co mo - rir tor - na - ro in vi - ta, in vi - ta.
- co mo - rir tor - na - ro in vi - ta.
che per an - co mo - rir tor - na - ro in vi - ta.
- co mo - rir, che per an - co mo - rir tor - na - ro in vi - ta.

3. Così moriro I fortunati amanti (Marenzio)

CIARAN: I speak as Don Ferrante della Marra, Duke of the Guard.

Prince Carlo was assailed by chronic bowel troubles, and was also afflicted by a vast horde of demons, which gave him no peace for many days on end. He kept ten or twelve young men whose specific tasks were to beat him violently three times a day, during which operation he was wont to smile joyfully when defecating. I called upon the prince, and saw his sorrow and despair. He was mumbling the words of a madrigal by fellow composer, signor Luzzasco Luzzaschi, which were drawn from Dante's Inferno. Gesualdo exclaimed in great pain:

ANDREW: "There sighs, wailing, and loud laments resounded through the starless air, so that I immediately wept: strange languages, horrendous speeches, words of suffering, cries of anger, voices loud and faint, and with them the sound of the beating of hands."

4. Quivi sospiripianti ed alti guai (Luzzaschi)

4. Quivi sospiri pianti ed alti guai

Dante, *Inferno* III, 22-27

Luzzasco Luzzaschi (1545-1607)

Secondo libro de madrigali à 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1577)

5

Canto Qui - vi so - spi - ri pian - ti

Alto Qui - vi so - spi - ri pian -

Quinto Qui - vi so - spi - ri, so - spi - ri pian - ti

Tenore Qui - vi so - spi - ri, so - spi - ri pian - ti ed

Basso Qui - vi so - spi - ri pian - ti

10

ed al - ti gua - - i, Ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - - le,

- ti ed al - ti gua - i, Ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - - le,

ed al - ti gua - i, Ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - - le,

al - ti gua - i, Ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - le,

ed al - ti gua - - i, Ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - - le,

15 20

ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - le, Per - ch'i - o

ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - le, Per - ch'i - o

ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - le, Per - ch'i - o al co - min - ciar ne la - gri -

ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - le, Per - ch'i - o al co - min - ciar ne la -

ri - so - na - van per l'a - er sen - za stel - le, Per - ch'i - o al co - min - ciar ne la - gri -

Set by Allen Garvin (aurvondel@gmail.com) (ver. 2020-08-28) CC BY-NC 2.5

25

al co-min - ciar ne la - gri - ma - i,
 al co-min - ciar ne la - gri - ma - i, Di -
 ma - - i, al co-min-ciar ne la - gri - ma - - i,
 - gri - ma - i, al co-min-ciar ne la - gri - ma - i, Di - ver - se lin -
 ma - - i, Di - ver - se lin -

30

Di-ver-se lin - gue hor - ri - bi - li fa - vel - le, hor - ri - bi - li fa - vel -
 ver - se lin - gue, di - ver - se lin - gue hor - ri - bi - li fa - vel - le, hor - ri - bi - li fa - vel -
 Di-ver-se lin - gue, di - ver - se lin - gue hor - ri - bi - li fa - vel - le, hor - ri - bi - li fa - vel -
 gue, di - ver - se lin - gue hor - ri - bi - li fa - vel - le, hor - ri - bi - li fa -
 gue, di - ver - se lin - gue hor - ri - bi - li fa - vel - le

35 40

- le, Pa-ro - le di do - lo - re, pa-ro - le di do - lo -
 - le, Pa-ro - le di do - lo - re, di do - lo - re, pa-ro - le di do -
 - le, Pa-ro - le di do - lo - re, pa-ro - le di do - lo - re, pa -
 vel - le, Pa-ro - le di do - lo - re, pa-ro - le di do - lo - re, pa-ro - le di do - lo -
 le, Pa - ro - le di do -

45 50

- re ac-cen-ti d'i-ra, ac-cen-ti d'i-ra, Vo-ci-al-te
 lo-re ac-cen-ti d'i-ra, Vo-ci-al-te
 ro-le di do-lo-re ac-cen-ti d'i-ra, ac-cen-ti d'i-ra, Vo-ci-al-te
 re, di do-lo-re ac-cen-ti d'i-ra, Vo-ci-al-te
 lo-re ac-cen-ti d'i-ra, Vo-ci-al-te

55

e fio-che e suon di man con el-le.
 e fio-che, e fio-che e suon di man con el-le, e suon di man con el-le.
 e fio-che e suon di man con el-le, e suon di man con el-le.
 e fio-che, e fio-che e suon di man con el-le, e suon di man con el-le.
 e fio-che e suon di man con el-le, e suon di man con el-le.

Quivi sospiri pianti ed alti guai,
 risonavan per l'aer senza stelle,
 perche io al cominciar ne lagrimai,
 Diverse lingue horribili favelle,
 Parole di dolore accenti d'ira,
 Voci alte e fioche e suon di man con elle.

There sighs, complaints, and ululations loud
 Resounded through the air without a star,
 Whence I, at the beginning, wept thereat.
 Languages diverse, horrible dialects,
 Accents of anger, words of agony,
 And voices high and hoarse, with sound of hands,
 Henry Wadsworth Longfellow translation

4. Quivi sospiripianti ed alti guai (Luzzaschi)

ELLA: After the scandal of the murders had died down, the prince retired to his estate in the town of Gesualdo, about 100 km east of Naples. His lifelong fascination with music had been cultivated in semi-secrecy, but now turned to near-obsession. He was miserable when he wasn't composing, but not just sullen or unhappy— he could not cope with anything else. Perhaps his tortuous life gave rise to the disturbing chromaticism and dissonance in his music.

ANN-KATRIN: But Gesualdo was not alone in his musical experiments, as several of his junior contemporaries, such as Claudio Monteverdi, were publishing their own works with similar expressions of saturated dissonance.

VERONICA: The prince desired to hear more, and so, three years later, remarried again for family association. His intended was Leonora d'Este, the niece of Duke Alfonso the second of Ferrara, who was from one of the most illustrious and powerful families in Italy.

THOMAS: Ferrara was a major musical centre with a well-developed musical establishment, innovative composers, and accomplished performers. In the years that followed, the prince and his wife spent little time together, while he sought out musical diversions.

SAFFRON: Despite a loveless marriage that was characterised by the couple living apart for much of their lives, Leonora bore Gesualdo a second son, who died aged five. In a life characterised by tragedy, the prince was yet again overcome.

ANDREW: “I die, alas, at my grief, and who can give me life. Alas, who kills me and does not want to give me help! O painful fate—who can give me life—alas, gives me death.”

5. Moro lasso

5. Moro lasso

Carlo Gesualdo
(1560-1613)

5

Soprano I
Soprano II
Alto
Tenor
Bass

E chi mi può dar vi- ta,
Mo - ro las - so al mio duo - lo, e chi mi può dar vi- ta,
Mo - ro las - so al mio duo- lo, e
Mo - ro las - so al mio duo- lo, e chi mi

10

S I
S II
A
T
B

e chi mi può dar vi- ta,
e chi mi può dar vi- ta,
chi mi può dar vi- ta, e chi mi può dar vi- ta, ahi,
può dar vi- ta, e chi mi può dar vi- ta,
e chi mi può dar vi- ta,

15

20

S I
S II
A
T
B

ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar - mi vi - ta, e non vuol dar - mi vi -
ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar - mi vi - ta, e non vuol dar - mi vi -
che m'an - ci - de e non vuol dar - mi vi - ta, e non vuol dar - mi
ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar - mi vi - ta. e non vuol dar - mi
ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar - mi vi - ta, e non vuol dar - mi

25

S I ta. Mo- ro las - so, al mio duo-lo, e chi mi

S II ta. Mo- ro las - so, al mio duo- lo, e chi mi

A vi - ta. Mo- ro las - so, al mio duo- lo, e chi mi può dar

T vi - ta. Mo- ro las- so, al mio duo-lo, e chi mi può

B vi - ta. e chi mi può dar

30

S I può dar vi- ta, e chi mi può dar vi- ta,

S II può dar vi- ta, e chi mi può dar vi- ta,

A vi- ta, e chi mi può dar vi- ta,

T dar vi- ta, e chi mi può dar vi- ta,

B vi- ta, e chi mi può dar vi- ta,

35

S I Ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar mi vi-ta, e non vuol

S II Ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar mi vi-ta, e non vuol

A Ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar mi vi-ta, e non vuol

T Ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar mi vi- ta, e non vuol

B Ahi, che m'an - ci - de e non vuol dar mi vi-ta, e non vuol

40

45 50

S I dar mi vi-ta, O do-lo-ro-sa for-te, chi dar vi-

S II dar mi vi-ta, O do-lo-ro-sa for-te. O do-lo-ro-sa for-te, chi dar vi-

A dar mi vi-ta, O do-lo-ro-sa for-te. O do-lo-ro-sa for-te, chi dar vi-

T dar mi vi-ta, O do-lo-ro-sa for-te. O do-lo-ro-sa for-te, chi dar vi-

B dar mi vi-ta, O do-lo-ro-sa for-te. chi dar vi-

55 60

S I ta mi può, ahi, mi da mor-te, ahi, mi da

S II ta mi può, ahi, mi da mor-te, ahi, mi da mor-te ahi,

A ta mi può, ahi, mi da mor-te, ahi, mi da mor-

T ta mi può, ahi, mi da mor-te, ahi, mi da mor-te,

B ta mi può, ahi, mi da mor-te,

65 70

S I mor-te, ahi, ahi, mi da mor-te.

S II mi da mor-te, ahi mi da mor-te.

A te, ahi, mi da mor-te, ahi, mi da mor-te.

T ahi, mi da mor-te, ahi, mi da mor-te.

B ahi, mi da mor-te.

5. Moro lasso

KEEVA: We have heard of the multiple sorrows afflicting the prince, and of the event and witnesses of the honour killing of his first wife, but we have not heard whether the prince had any happiness.

ILARIO: It was perhaps only in his multiple extra-marital affairs that the prince may have experienced love and passion.

ANDREW: “Serene and clear lights, You set me on fire, you, but my heart feels in the fire delight, not pain. Sweet and dear words, You wound me, you, but my chest does not feel pain in that wound, but delight. O miracle of Love! My Soul that is all fire and all blood, melts and does not grieve; dies and does not languish.”

6. Luci serene e chiare

6. Luci serena e chiare

Soprano I
Lu - ci se-re__ na_e chia-__ re, Voi m'in-cen -

Soprano II
Lu - ci se-re__ na_e chia - re, Voi m'in-cen-de - te,

Alto
Lu - ci se-re__ na_e chia-__ re, Voi m'in-cen-de - te, voi, ma

Tenor
Lu - ci se-re__ na_e chia - re, Voi m'in-cen - de - te, voi,

Bass
Lu - ci se-re__ na_e chia - re, Voi m'in-cen - de - te, voi,

S I
de - te, voi, ma pro-va_il co-__ re Nell' in-cen-dio di - let - to,

S II
voi, ma pro-va_il co - re, ma pro - va_il co - re Nell' in-cen-dio di - let - to,

A
pro-va_il co - re, ma pro - va_il co - re Nell' in-cen-dio di - let - to,

T
ma pro-va_il co - re, ma pro - va_il co - re Nell' in-cen-dio di - let - to,

B
ma pro - va_il co - re Nell' in-cen-dio di - let - to,

S I
non do - lo - re, non do-lo-__ re. Dol - ci pa-rol'

S II
non do-lo-__ re, non do-lo-__ re. Dol - ci pa-rol'

A
non do - lo - re, non do-lo - re. Dol - ci pa-rol'

T
non do-lo-__ re, non do - lo - re, non do-lo - re. Dol - ci pa-rol'

B
non do - lo - re. Dol - ci pa-rol'

25

S I e ca- re, Voi mi fe-ri - te, voi, voi mi fe-ri - te, voi, ma prond'

S II e ca - re, Voi mi fe-ri - te, voi, ma prond' il pet - to,

A e ca- re, Voi mi fe-ri - te, voi, ma prond' il pet- to, voi mi fe-

T e ca - re, ma prond' Il pet - to, voi mi fe-ri - te,

B e ca - re, ma prond' il pet - to, voi mi fe-ri - te,

30

S I il pet - to, ma prond' il pet- to nò do-lor nel-la pia-ga, ma

S II voi mi fe-ri-te, voi, ma prond' il pet - to nò do-lor nel-la pia-ga, ma

A ri-te, voi, ma prond' il pet - to nò do-lor nel-la pia-ga, ma

T voi, ma prond' il pet - to, nò do-lor nel-la pia-ga, ma di-let-

B voi, ma prond' il pet - to nò do-lor nel-la pia-ga, ma di-

35 40

S I di-let- to, ma di - let - to. O mi - ra-cul d'a - mo-re!

S II di-let - to, ma di-let- to. O mi - ra-cul d'a - mo-re!

A di-let - to, ma di- let - to. O mi - ra-cul d'a - mo-re!

T to, ma di-let - to. O mi - ra-cul d'a - mo-re!

B let - to, ma di - let - to. O mi - ra-cul d'a - mo-re!

S I Al - ma, ch'è tut-ta fo - co,

S II Al - ma. ch'è tut-ta fo - co, al -

A Al - ma, ch'è tut-ta fo- co, al - ma. ch'è tut-ta

T Al-ma, ch'è tut - ta fo - co, al - ma, ch'è tut-ta fo - co, ch'è tut-ta

B Al - ma, ch'è tut-ta fo - co,

45 S I al - ma, che tut-ta fo- co e tut-ta san-

S II ma, ch'è tut-ta fo - co, al - ma, che tut-ta fo- co e tut-ta san -

A fo- co, al - ma, che tut-ta fo-co e tut- ta san -

T fo - co, che tut-ta fo - co e tut - ta san -

B al - ma, che tut-ta fo - co e tut - ta san -

50

S I gue Si strugg' e nò si duol, mor'

S II gue Si strugg' e nò si duol, se strugg' e nò si duol,

A gue Si strugg' e nò si duol, mor'

T gue se strugg' e nò si duol,

B gue Si strugg' e nò si duol, mor' e nò lan-

55

60

S I e nò lan- gue, strugg' e nò si duol,

S II mor' e nò lan - gue, si duol, si strugg' e

A e nò lan - gue, nò si duol, se

T mor' e nò lan - gue, si strugg' e nò

B gue, e nò si duol,

65

S I mor' e nò lan- gue,

S II nò si duol, mor' e nò lan- gue,

A strugg' e nò si duol, mor' e nò lan-

T si duol, mor' e nò lan- gue,

B mor' e nò lan- gue,

70

75

S I mor' e nò lan- gue.

S II mor' e nò lan- gue, mor' e nò lan- gue.

A gue, mor' e nò lan- gue.

T mor' e nò lan- gue, mor' e nò lan- gue.

B mor' e nò lan- gue.

6. Luci serene e chiare

ANDREW: “My Lords, I will be silent, but in my silence my tears and sighs will tell of my torments. But if it happens that I die, then death will cry out for me again. In vain then, oh cruel one, you want my grief and your severity to be hidden, since my cruel fate gives voice to silence and death.”

7. Io tacero, ma nel silenzio mio / Invan dunque

7. IO TACERÒ

Il quarto libro di madrigali - 1596

Carlo Gesualdo da Venosa
(1560-1613)

Prima Parte

5 10

S
A
T1
T2
B

Le la - gri - me e i so - spi -
Io ta - ce - rò, ma nel si - len - zio mi - o Le la - gri -
Io ta - ce - rò, ma nel si - len - zio mi - o Le la - gri -
Io ta - ce - rò, ma nel si - len - zio mi - o
Io ta - ce - rò, ma nel si - len - zio mi - o

15

- ri Di-ran-no.i miei mar - ti - ri, di - ran-no.i miei mar-
me e i so - spi - ri Di-ran-no.i miei mar - ti - ri.
me e i so - spi - ri Di-ran-no.i miei, di - ran-no.i mie
Le la - gri - me e i so - spi - ri Di - ran-no.i miei mar - ti -
Le la - gri - me e i so - spi - ri Di - ran-no.i miei

20 25

ti - ri. Io ta - ce - rò ma nel si - len - zio mi - o
Io ta - ce - rò ma nel si - len - zio mi - o
mar-ti - ri. Io ta - ce - rò ma nel si - len - zio o Le
- ri. Io ta - ce - rò ma nel si - len - zio mi - o Le
mar-ti - ri. Io ta - ce - rò ma nel si - len - zio mi - o

30 35

Le la - gri - me e i so - spi -

Le la - gri - miei so -

la - gri - me e i so - spi - ri Di-ran-no,i miei mar - ti - ri,

la - gri - me e i so - spi - ri Di-ran-no,i miei mar - ti - - ri,

Le la - gri - me e i so - spi - ri Di-ran-no,i miei mar -

40 45

- ri Di - ran-no,i miei mar - ti ri. Ma se a-ver-

spi - ri Di - ran-no,i miei, di - ran-no,i miei mar - ti ri. Ma se a-ver-

di - ran-no,i miei mar - ti - ri, di - ran-no,i miei mar - ti ri. Ma se a-ver-

di - ran-no,i miei mar - ti - ri, Ma se a-ver-

ti - ri di - ran-no,i miei mar - ti - ri.

50

rà ch'io mo - ra Gri-de - rà poi per me la mor-te an-co -

rà ch'io mo - ra Gri-de-rà poi per me

rà ch'io mo - ra Gri-de-rà poi per me la mor - te an - co -

rà ch'io mo - ra la mor-te an-co - - - ra.

la mor - te an - co -

55 60

ra. Ma se a-ver - rà ch'io mo - ra Gri-de-rà poi per me, gri-de - rà

Ma se a-ver - rà ch'io mo - ra Gri-de - rà poi per me, gri-de - rà

ra. Ma se a-ver - rà ch'io mo - ra Gri-de-rà poi per pe, gri-de - rà

Ma se a-ver - rà ch'io mo - ra Gri-de - rà poi per me, gri-de - rà, gri-de -

ra. Ma se a-ver - rà ch'io mo - ra Gri-de - rà poi per me, gri-de - rà

65 70

poi per me la mor - te an - co - ra, la mor - te an - co - ra.

poi per me la mor - te an - co - ra.

poi per me la mor - te an - co - ra, la mor - te an - co - ra.

rà poi per me la mor - te an - co - ra.

poi per me la mor - te an - co - ra.

5

Seconda Parte

In - van dun-que, o cru - de -

In - van dun-que, o cru - de - le, in - van dun - que, o cru - de -

In - van dun-que, o cru - de - le, in - van dun-que, o cru - de -

In - van dun-que, o cru - de - de -

10 15

- le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce - le, In - van dun-que,o cru-

- le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce - le, In - van dun-que,o cru-

- le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce - le, In - van dun -

- Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce - le, In - van _____

Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce - le, In - van _____

20 25

de - - - - le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce -

de - - - - le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce -

- que,o cru - de - - - - - le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce -

- dun - que,o cru - de - - - - le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce -

- dun - que,o cru - de - - - - le, Vuoi che'l mio duol e'l tuo ri - gor si ce -

30 35

le, Poi ___ che mia cru - - da sor - te Dà la vo -

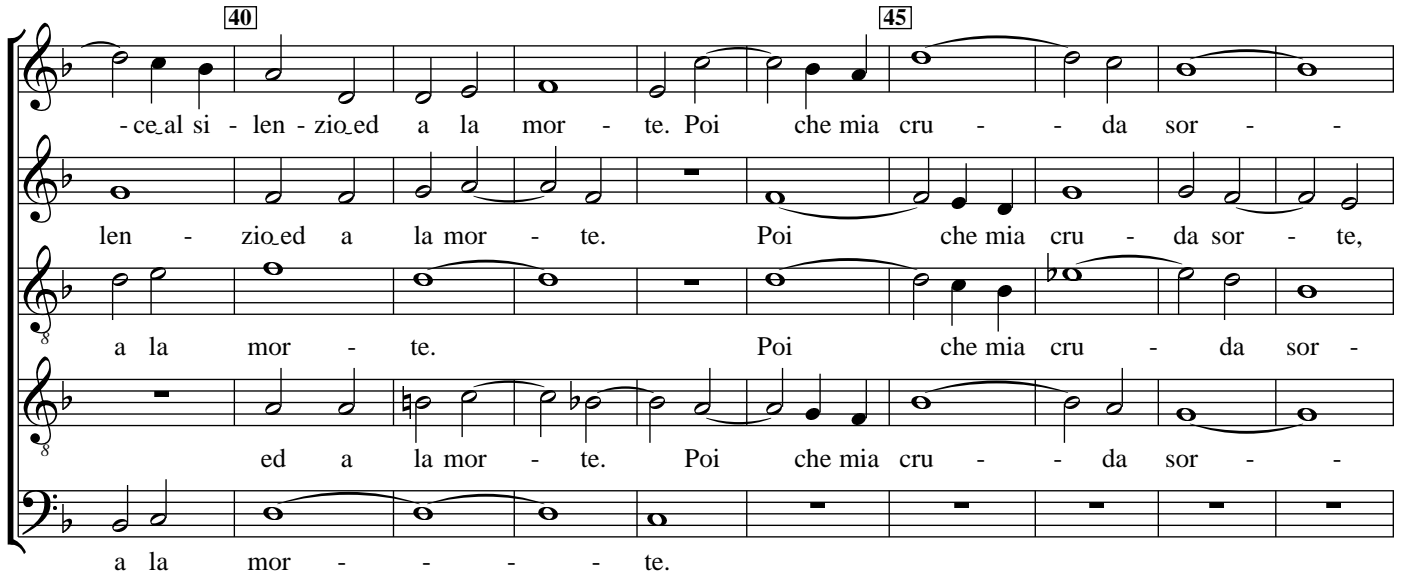
- le, Poi che mia cru - da sor - te Dà la vo - ce.al si -

le, Poi che mia cru - da sor - te Dà la vo - ce.al si - len-zio.ed

le, Dà la vo - ce.al si - len - zio

le, ed

40 45



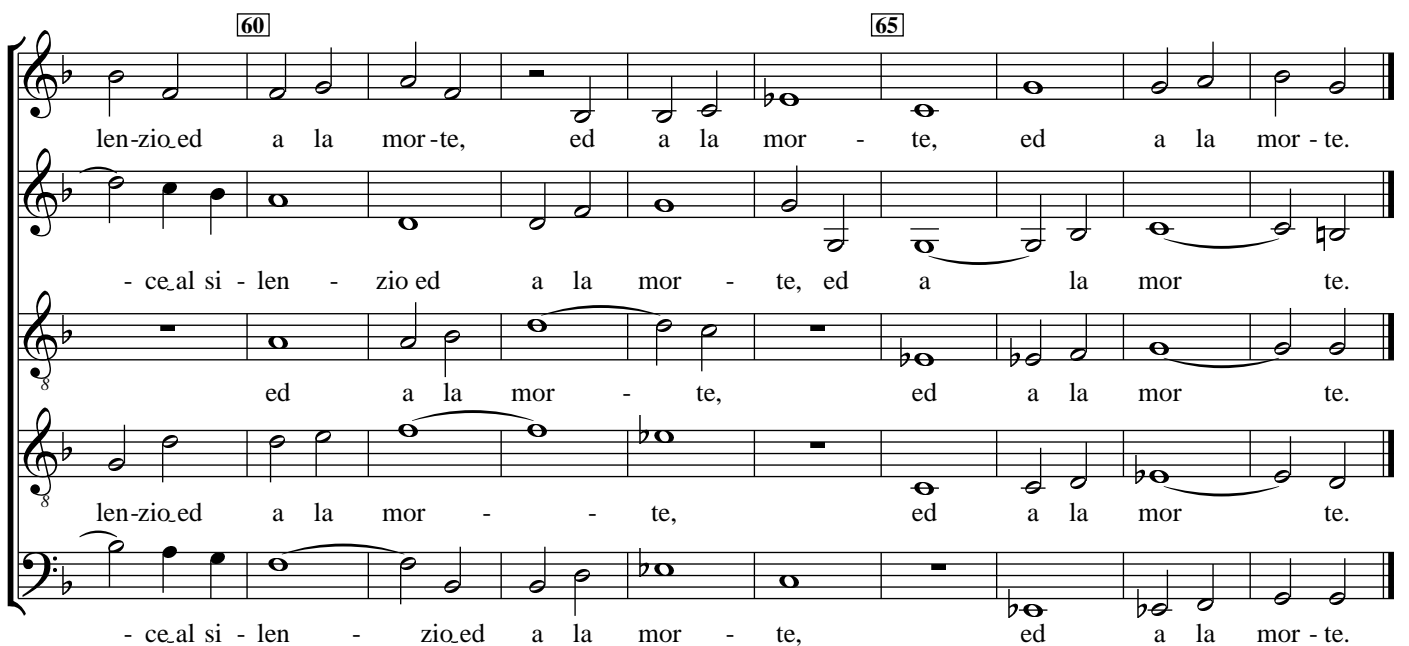
- ce.al si - len - zio.ed a la mor - te. Poi che mia cru - - da sor - -
 len - zio.ed a la mor - te. Poi che mia cru - da sor - te,
 a la mor - te. Poi che mia cru - da sor -
 ed a la mor - te. Poi che mia cru - - da sor - -
 a la mor - - - - te.

50 55



te, poi che mia cru-da sor - te Dà la vo - ce.al si -
 poi che mia cru - da sor - te Dà la vo -
 te, poi che mia cru - - da sor - - te Dà la vo - ce.al si - len-zio
 te, poi che mia cru - da sor - te Dà la vo - ce.al si -
 Poi che mia cru-da sor - - - - te Dà la vo -

60 65



len-zio.ed a la mor-te, ed a la mor - te, ed a la mor - te.
 - ce.al si - len - zio ed a la mor - te, ed a la mor te.
 ed a la mor - te, ed a la mor te.
 len-zio.ed a la mor - - te, ed a la mor te.
 - ce.al si - len - zio.ed a la mor - te, ed a la mor - te.

7. **Io tacero, ma nel silenzio mio / Invan dunque**

NIKA: We have revisited the events and evidence of the trial of Prince Carlo Gesualdo for the murder of his wife. While several contemporary documents attested to what we would today call psychiatric deterioration, his tortured life and his emotional state became ever more focused upon religion.

KIZITO: However, we must consider whether the original trial erred on the basis of law.

ELLA: According to the law of the kingdom at the time, and without any distinction of persons, a husband is permitted to kill both his wife and the adulterer when they are caught together in the act. We find no new evidence, and it is therefore the finding of this appellant court that Carlo Gesualdo, Prince of Venosa, committed an honour killing according to the rule of law. We assent that the original trial's verdict is upheld.

VICTORIA-GRACE : In August 1613, Prince Carlo Gesualdo's only surviving child, Emanuele, a son from his first marriage, died. Three weeks later, on 8 September 1613, Carlo Gesualdo himself died, leaving no heir. While the Gesualdo line had expired, but his music has become immortalised. It is fitting that we conclude with one of the madrigals published in his final collection.

ANDREW: “I still breathe ...”

AIMEE: sings

ANDREW: “I still breathe ...”

KEEVA: sings

ANDREW: “I still breathe in such pain ...”

AIMEE / KEEVA / CIARAN: sings

ANDREW: “I still breathe in such pain in such great pain, and yet you still live, oh merciless heart! Alas, there is no more hope of seeing our beloved again! Oh, Death, help me. Kill this life! Pity us, you still hurt us. And with one blow, put an end to this life and its great sorrow.”

8. Io pur respiro in cosi gran dolor

8 (10). Io pur respiro in così gran

Carlo Gesualdo di Venosa

dolore

Canto *g' - a''*
Io pur re - - spi - ro, io pur re - spi - ro

Quinto *c' - e''*
Io pur re - spi - ro, re - spi - ro

Alto *g - c''*
Io pur re - spi - ro, re - spi - ro

Tenore *fis - a'*
Io pur re - spi - ro, re - spi - ro

Basso *c - c'*
Io pur re - spi - ro

5
in co - sì gran do - lo - - - re, in co -
in co - sì gran do - lo - - - re, in
in co - sì gran do - lo - - re, in co - sì gran do - lo -
in

10
in co - sì gran do - lo - re e tu, e tu pur
sì gran do - lo - - re, in co - sì gran do - lo - - re e tu
co - sì gran do - lo - re, in co - sì gran do - lo - re e tu, e
re, do - lo - re e tu, e
co - sì gran do - lo - re e tu, e

14

vi - vi, pur vi - - - - - vi, e tu pur vi - vi,
 pur vi - vi, pur vi - vi, e tu pur vi - - - - - vi,
 tu pur vi - vi, pur vi - - - - - vi,
 tu pur vi - vi, pur vi - vi, pur vi - vi,
 tu pur vi - vi,

17

ò dis - pie - ta - to co - re! Ahi, che non vi è più spe - - - -
 ò dis - pie - ta - to co - re! Ahi, che non vi è più spe -
 ò dis - pie - ta - to co - re! Ahi, che non vi è più
 ò dis - pie - ta - to co - re! Ahi,
 ò dis - pie - ta - to co - re! Ahi,

21

ne di ri - ve - der il no - stro a - ma - to be - ne!
 - ne di ri - ve - der il no - stro a - ma - to be - ne!
 spe - ne di ri - ve - der il no - stro a - ma - to be - ne!
 di ri - ve - der il no - stro a - ma - to be - ne!
 di ri - ve - der il no - stro a - ma - to be - ne! Deh,

24

Deh, mor - - - te, dan - ne a - i - ta, dan - ne a - i - ta,
 Deh, mor - te, deh, mor - te, dan - ne a - i - ta, dan - ne a - i - ta,
 Deh, mor - te, deh, mor - te, dan - ne a - i - ta, dan - ne a - i - ta,
 Deh, mor - te, deh, mor - te, dan - ne a - i - ta, dan - ne a - i - ta,
 mor - te, dan - ne a - i - ta, dan - ne a - i - ta,

28

uc - ci - di que - sta vi - ta, que - sta vi - - - ta, uc - ci - di que - sta
 uc - ci - di que - sta vi - ta, uc - ci - di que - sta vi - ta, uc - ci - di que - sta
 uc - ci - di que - sta vi - ta, uc - ci - di que - sta vi - ta, que - sta
 uc - ci - di que - sta vi - - - ta, uc - ci - di que - sta
 uc - ci - di que - sta vi - - - ta!

32

vi - - - - ta! Pie - to - - - sa, pie -
 vi - - - - ta! Pie - to - - - sa, pie -
 vi - - - - ta! Pie - to - - - sa, pie -
 vi - - - - ta! Pie - to - - - sa, pie -
 Pie - to - - - sa, pie -

36

to - - - - - sa ne fe - ri - - - - sci,
 to - - - - - sa ne fe - ri - - - - sci, ne fe -
 to - - - - - sa ne fe - ri - - - - sci, ne fe - ri - sci, ne fe - ri -
 - to - - - - - sa ne fe - ri - - - - sci, ne fe - ri - - - - sci,
 to - - - - - sa ne fe - ri - - - - sci, ne fe - ri - - - -

40

ne fe - ri - sci, ne fe - ri - - - - - sci,
 ri - sci, ne fe - ri - sci, ne fe - ri - - - - - sci,
 - sci, ne fe - ri - sci,
 ne fe - ri - - - - - sci, ne fe - ri - sci, e un col - po so -
 sci, ne fe - ri - - - - - sci,

43

a la vi - - - - - ta dia fin ed al gran duo -
 a la vi - - - - - ta dia fin
 a la vi - - - - - ta dia fin
 lo a la vi - - - - - ta dia fin ed
 a la vi - - - - - ta dia fin

47

lo, ed al gran duo -
ed al gran duo - - - lo,
ed al gran duo - - -
al gran duo - - - lo,
ed al gran duo - - - lo,

50

- lo, ed
ed al gran duo - - - lo,
lo, ed al gran duo - - - lo, ed
ed al gran duo - lo, ed al gran duo - - -
ed al gran duo - - - - - - - - - - - - - - - -

53

al gran duo - - - - lo.
ed al gran duo - - - - lo.
al gran duo - - - - lo, ed al gran duo - lo.
- - - - lo, ed al gran duo - lo.
lo.